



東華三院周演森小學

TWGHs Chow Yin Sum Primary School

青森資訊

二〇一七年六月
第十七期



校址：新界青衣青萃街8號 電話：2433 1081 傳真：2433 1091 電郵：cysps@tungwah.org.hk 網頁：twghscysps.edu.hk

校長的話

快樂自信 追求卓越

很多人問我，為甚麼要為同學們提供那麼多不同類型的課外活動，不怕同學們「玩」得忘形而忽略學業呢？

我相信每一位小孩子的興趣和潛能都不同，只要能提供機會，給他們參與喜愛的活動，每個活動都是學習的好機會：學習思考方法，學習解難技巧，學習勇於嘗試，學習與人相處，學習每做一件事情都全情投入……那麼，他們必然會把事情做到最好。作為老師的，還得放手，讓他們盡情發揮，展現個人才能。學生往往會有出人意表的卓越表現，令人引以為傲。

今年，同學們首次衝出香港，遠赴星加坡參加「Singapore Amazing Flying Machine Competition 2017」便獲得「Best Time Aloft」全場三名及香港組別第二名；敲擊樂小組《The Little Yoloers》獲邀出席高雄音樂節，與當地的職業管弦樂團合奏；泳隊同學在東華三院小學聯校水運會及青衣區小學校際游泳比賽中獲得佳績；二年級葉泳潼同學榮獲東華三院傑出運動員獎及陳耀莊獎學金……

這等佳績實在得來不易，除了老師們悉心指導外，每位同學也付出不少努力，即使在活動中失敗了，也會再嘗試，這不僅鍛煉了堅毅的意志和培養做事認真的態度，還學會為自己訂下目標，追求更好表現。

看著同學們成長和充滿自信的表現，成為我提供多元化活動的原動力，期盼同學們在快樂中學習，在鼓勵中建立自信，在歡笑中追求理想。

馬詠兒校長



男丙
50 米
背泳



衝上雲霄

Singapore Amazing Flying Machine Competition 2017

「衝上雲霄飛行計劃」於2017年3月12至14日衝出香港，前往新加坡參加「Singapore Amazing Flying Machine Competition 2017」。本校學生更以6.22秒榮獲「Best Time Aloft」第三名以及香港組的第二名，以下是參賽同學的感言。

四年級 李嘉盈

我很開心可以參加這次的交流活動，非常感謝SIR及曾老師給我這個機會。雖然只有三天的行程，但我也學到了不少東西。最難忘的就是比賽當天，評判們聽了我們很多問題，我很緊張，幸得隊友即時幫我轉移話題，讓我有足夠時間準備及回答。最開心的是我們拿到最長飛行時間香港組第二名。這次交流不但非常愉快，也令我大開眼界！

五年級 羅士淳

我本身對飛機及飛行知識有濃厚興趣，平時亦喜歡看飛機玩，所以曾老師向我推介這個活動時，我就心生嚮往，用最好的表現通過面試。終於可以踏上旅程了，原本只是抱著參與的心態，盡力而為就可以了，意料之外，我們獲獎了！但歸納回想才明白今次獲獎，除了我隊組員臨場發揮理想外，老師的付出也是功不可沒。老師在百忙中抽時間和我們試驗紙飛機不同的摺法，探討不同的機型的長處和短處，講解有關飛機的結構及不斷練習拋擲紙飛機的方法和力度。回家後，老師還會搜集關於紙飛機的資料給我們參考，和我們一起練習用英語進行匯報。所以今次可以獲獎，也總算是對老師辛勞付出的回報吧。

五年級 陳熾釐
今次能夠參加這個比賽，真的要感謝學校給我機會參加「衝上雲霄」的訓練，也感謝媽媽十分支持我參加新加坡之旅。這是我第一次自己去外地比賽，而比賽期間發生了一段小插曲：當我們向裁判講解報告後，裁判們就問嘉盈同學有甚麼補充？怎料事出突然，她沒有預計裁判會這樣提問，在毫無準備下目瞪口呆。幸好，我馬上幫她一把，向裁判們說：「Last night, I threw a rocket to the air conditioner. (事實上，我本想說將火箭型紙飛機擲到冷氣機上。)」裁判們聽到後笑得合不攞嘴呢！這次「衝上雲霄」之旅，讓我知道了做每一件事，一定要做足準備功夫，不能馬虎了事。而這個比賽，讓我上了寶貴的一課，也令我永生難忘呢！

我們會繼續努力！

獲獎的喜悦！

STEM：啟發探究精神，彰顯科技潛能

為推動STEM教育，本校於四月份舉行科技活動日。科技活動日着重啟發學生學習興趣和動機，並以建立基本科學知識為目標。學生在學習過程中，透過自己動手做、探究、體驗和反思等各步驟，讓學生學會各式各樣的科學知識。本校一至六年級同學以不同的科學主題，進行實驗及測試，透過這些活動掌握科學原理，延伸應用，解決難題，同時提升學生的創意思維。

各級科學探究主題：

- 一年級——聲控小車（使用智能積木）
- 二年級——手搖機車（螺旋）
- 三年級——自製溫度計（冷熱熱漲）
- 四年級——安全降落傘（地心吸力，空氣阻力）
- 五年級——立體電動船（作用力，反作用力）
- 六年級——凸輪玩具（凸輪裝置）



四年級——安全降落傘



五年級——立體電動船



六年級——凸輪玩具



ALS學習



匯報探究成果

同學表現投入，透過動手做實驗、測試、改良以及回報成果，學懂科學探究的基本步驟。本校在科技活動日加入ALS學習，讓不同年級的同學互相交流，增加了學習科學的趣味。

佳點 English Party Day

為使同學對學習英語更有興趣，每年本校均舉行英語主題月，透過閱讀經典英語故事及參與一連串英語活動，使同學寓學習於遊戲之中。

本年度的主題為寓言故事，活動當中以「英語派對日」最為老師同學所期待，當天，師生們紛紛打扮成不同的故事角色，進入一個充滿童話色彩的英語學習環境。

故事人物角色扮演

同學們將自己打扮成故事的角色，配合與角色有關的設計對白，於台上展現不同的風姿，贏得台下觀眾熱烈的掌聲！



兩隻小兔子

大鱷魚出場了！

大家猜猜是甚麼造型？



攤位遊戲

各攤位遊戲均由同學或家長設計及製作，當中加入語文元素，說得一口流利英語的同學，要過關一點也沒難度！

英語話劇表演

本校邀請了外間英語話劇團專業話劇表演，劇目為——The Tortoise and the Hare。在欣賞由外籍演員演出的精彩話劇之餘，同學們更有機會參與互動環節，無論是觀眾或參與演出的同學均感到興奮莫明呢！



同學也有份參與話劇



你喜歡我們的造型嗎？

電子遊戲

本校設計的電子遊戲，以各故事情節為藍本，刺激的遊戲比賽令同學們邊玩邊學，增加了不少學習英語的樂趣。



走出視藝室

「藝」力無限

音樂創藝展動感 2017高雄管樂節



用心學習，投入的一刻



只要投入，便找到快樂



三個開心果完成三隻開心復活兔

同創世界紀錄

同學們有沒有試過和超過一千人一起上課呢？4月14日，19位同學出席香港賽馬會「同心同步同樂日2016」，除了有有機會一嘗千人共同參與雕塑課的滋味，當天的活動也是一項創舉，共同打破「健力士世界紀錄」Largest Sculpting Lesson。同學們手中一隻隻造型獨特、色彩繽紛的復活兔，除了展示創意，還表現聚沙成塔的合作精神！讓我們欣賞當天的花絮和學生作品吧。



同心合力，打破世界紀錄



齊心共創



花點心思，不難創造滿意的作品



我們的作品漂亮嗎？



同學們的作品，各具特色

漫畫新體驗

同學喜歡看漫畫嗎？如果有機會學畫漫畫，你會有興趣嗎？三月份我們邀請漫畫家到校為五年級同學主持一節工作坊，主題是「拒絕不良資訊，畫出創意漫畫」。同學們認真地學習繪畫漫畫的技巧，包括如何構圖、如何表達內容及上色的方法。同學們投入學習，筆下的作品各具特色，畫風獨特。作品將推薦參加「健康四格漫畫創作大賽2016/17」，預祝同學獲得佳績！



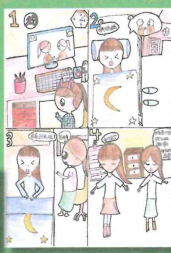
同學聚精會神地觀察漫畫家的示範



每個同學的創作，也是獨一無二



一筆一畫，盡顯心機



鄧曉如同學作品



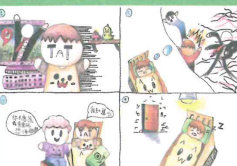
黎心賢同學作品



羅芷盈同學作品



初稿的作品也不錯呢



何庭謙同學作品



二年級刑佳欣

四年級 黃曉宜

我很榮幸聯同高雄五管樂團合奏樂曲《The Mississippi Rag》，在候排的時候，聽到高雄五管樂團和名管樂團的高水準演奏，當時我有些緊張，擔心自己表現不好，但想起能夠有幸參與其中，這是一個難得的學習機會，所以我必須全力以赴。在此感謝馬校長和負責籌備這次交流的老師，得到老師們的照顧和幫助，令這次旅程順利完成。



李宛容 (東華三院音樂學院導師及指揮)

無論日後她們繼續學習敲擊樂或音樂與否，也希望這次經歷對她們的成長有正面的影響！

四年級 施純傑

演出時我既興奮，又緊張。在表演的過程中，我覺得樂曲的節奏更有強勁，音調的層次感更為豐富，交織而成一首美妙的樂章。我感謝馬校長給予我機會到外地交流，還感謝樂團的吳老師、鄭老師、Miss Lee及兩位家長的悉心照顧，使旅程十分順利。



五年級 蔡蕙真

台灣音樂交流之旅結束了，我真是有點捨不得。在這難忘的四天裡，我不但提升了個人的演出技巧，還感受到能和一班優秀的音樂家同台演出是一件多麼榮幸的事情。我在這次行程中也學到一些寶貴的知識，例如：高雄的歷史等，真是讓我獲益良多。直到現在，整件經歷還深深烙印在我的腦海中。我在這衷心感謝籌備這次交流的馬校長和各位老師。



擴闊眼界，一展身手！

2016-17動感聲藝展

學校動感聲藝展由教育工藝術教育組主辦，獲政府青少年網站支持，並獲香港作曲家及作詞家協會與康樂及文化事務署資助。動感聲藝展旨在培養學生的創意和音樂感，並推廣學校音樂創作。今年是本校第二年參加「動感聲藝展」，一共有24間學校參與，本校獲得「最佳演出銅獎」！今年我校添加了精美的道具，全由學生親手製作，同學們願意為比賽付出努力，願明年再接再厲，再取佳績！



二年級 蔡泳潼

今次比賽的題目是「音樂三文治」，從中我學到許多意大利文的音樂詞彙，而且我們的演出配合動作之下，我的節奏感進步了。

二年級 譚卓彤

今次是我第一次參與學校的音樂比賽，我明日到學校合作的重要性。動感聲藝講求節奏與肢體的配合，我們同心收到了，獲得最佳演出銅獎！



同學們有豐富的演出經驗



家長義工媽媽幫忙化妝



有趣的造型特別吸引



充滿童真的笑容



名人專訪

本年度學生透過參與「校園小記者」計劃，透過課堂訓練及訪問名人的活動，讓學生多關注時事、學習設計問題及訪問等技巧，並學習受訪人物「堅毅不屈」的精神，及加強對東華三院的認識。



訪問歷程	
日期	訪問人物
2016年12月7日	本校校監——施榮恒先生
2017年2月9日	資深傳媒工作者——鄭丹瑞先生
2017年5月18日	星級兒童節目主持人——林鴻來先生 (Patrick sir)



學生感言

六年級 李國輝

這次訪問校監的經驗使我加緊對東華三院歷史的認識，裨益良多。

在這次的訪問中，我認識校監的為人，我覺得他的為人十分風趣和有風度，也會跟我們開玩笑，他說話舉止很有禮貌，所以我會喜歡和校監談天。

另外，校監也介紹了很多東華三院的歷史，例如：東華三院在哪一年建立和為何要把「客死異鄉」的人運回中國等事。經過今次訪問校監，我覺得很有意義，我很想再次訪問校監或其他名人。

四年級 陳西欣

我很開心，因為這次訪問是我第一次訪問名人——鄭丹瑞先生。起初我很緊張，怕會說錯話，怕哥哥很嚴肅，其實哥哥很有趣，很會說笑話，也很健談，從他身上學到如果我們主動幫助別人，別人也會幫助我們。更開心的是可以得到他的親筆簽名，這一天真是難忘！

二年級 陳熙媛

這是我第一次外出訪問，讓我能學多點知識，「校園小記者」就像做真的記者，非常好玩。而且，Patrick Sir對我們非常親切友善，又風趣，原來他喜歡動物和海豚，他回答我們的問題時，非常認真，他告訴我們做每一件事都要認真，才能達到目標，他還喜歡游泳呢！



2017「活現真我」繪畫比賽

亞太區 三年級 李正怡 三等獎

青衣區小學校際游泳比賽 (23/05/2017)

男丙50米背泳	三年級	葉智康	亞軍
男丙50米胸泳	三年級	葉智康	亞軍
男丙50米胸泳	四年級	阮俊熙	冠軍
男丙4X100米自由泳接力及男子丙組團體	三年級	葉智康 梁曉斌	冠軍
女丙50米胸泳	三年級	盧祉澄	季軍
女乙100米胸泳	五年級	徐希琳	殿軍
女甲100米胸泳	六年級	陳凱彤	亞軍
女甲50米背泳	六年級	陳凱彤	殿軍
女甲50米自由泳	六年級	李嘉敏	季軍
女甲100米自由泳	六年級	李嘉敏	殿軍
女甲4X50米四式接力	二年級	余佩姿	季軍
	三年級	黃曉露	季軍
	六年級	陳凱彤 李嘉敏	季軍
女甲4X50米自由泳接力	二年級	余佩姿	殿軍
	三年級	黃曉露	殿軍
	六年級	陳凱彤 李嘉敏	殿軍

青衣區小學校際羽毛球比賽 (10/05/2017)

男子單打 六年級 鍾俊宇 殿軍

青衣區小學校際羽毛球比賽 (9/05/2017)

女子單打 五年級 馮慧琳 殿軍
六年級 李嘉敏 季軍

動感聲藝比賽 2016/17 (9/05/2017) 最佳演出銅獎

中國廣州南沙舞蹈節 (NSDF)「一帶一路」2017亞太標準舞拉丁舞錦標賽 (06-07/05/2017)

亞太業餘少年10歲以下新人組拉丁舞	二年級	葉泳潼	三等獎
	三年級	黎君泰	三等獎

全港小學游泳邀請賽 2017 (03/05/2017)

男子9歲組 50米背泳 三年級 葉智康 殿軍

ISTEM科技教學應用大賽——香港智慧城市模型設計比賽 (29/04/2017)

海計設計初小組	二年級	黃鍵恒	金獎
		黃頌聰 阮俊熙	金獎
模型設計小學獎	四年級	施純傑 朱焯輝	金獎
		鄧皓軒	金獎
最有創意學生發明獎 (海報設計)	二年級	黃鍵恒	銀獎
最積極學校參與獎			銀獎

2016-2017光榮榜 (12/2016至5/2017)

第十七屆全港校際標準舞及拉丁舞大賽 (09/04/2017)

小學校際鬥牛組	二年級	邢佳欣	第四名
	三年級	盧祉澄	第四名
小學校際探戈組	二年級	邢佳欣	第四名
	三年級	盧祉澄	第四名

第九屆全港校際「舞蹈藝術家」大賽 (09/04/2017)

單人賽	一年級	余善恆	甲等級獎
	一年級	尤晴瑜 蔡巧彤	優等級獎
	二年級	郭茵怡	優等級獎
	一年級	陳哲恒	最傑出獎

Singapore Amazing Flying Machine Competition 2017 (12-14/3/2017)

Best Time Alof	四年級	李嘉盈	第三名及香港組第二名
	五年級	陳煥釐 羅士淳	第二名

第六十九屆校際音樂節比賽

鋼琴獨奏 (四級)	二年級	邢佳欣	亞軍
	三年級	莫穎蕓	亞軍
鋼琴獨奏 (三級)	四年級	黃穎瑜	季軍

青衣區小學校際籃球比賽 (21/2/2017)

女子組	六年級	盧寶怡 韓祥玉 陳雅琬 劉敏慧 林子琦 陳凱彤 李嘉敏	季軍
	五年級	楊淑梅 周楚瑤 邱依琦 李慧澄	季軍
	四年級	陳蔚楠 吳曉桐	季軍

音樂創藝展 2016/17 (24/1/2017)

六年級	楊昊雋	季軍
五年級	蔡惠曼 鄭梓浩 鍾聲揚 蔡惠蘭 陳樂兒 施純傑 黃曉宜 黃穎瑜 郭衍君	季軍
四年級	周焯琳 梁卓喬 陳冠文 蔡子樂 蔡芷晴 馮悅 黃念之 梁曉斌 盧祉澄 莫穎蕓 楊昊彥 姚嘉穎 陳柏喬 張芷琪 徐熙敏 羅麗純 黃子柔 陳熙媛 朱昕蘭 陳理宜	季軍
三年級	陳查詢 陳裕禮 麥賢銘 麥賢銘 邢佳欣 葉泳潼	季軍

「最佳演出獎」銅獎

二年級	陳查詢 陳裕禮 麥賢銘 麥賢銘 邢佳欣 葉泳潼	季軍
-----	-------------------------	----

第五十三屆學校舞蹈節 (23/1/2017) 銀鈴聲響苗苗山 (苗族)

六年級	陳雅琬 劉敏慧 黃翠雯 吳司睿 梁家儀 周可瑩 蘇嘉媛 成利雅 鄧曉茹 邱依琦 陳紫慧 馮慧琳	甲級獎
五年級	陳奕彤 方晴晴 謝凱怡 周焯琳 姚嘉穎 黃曉露 徐熙敏 張芷琪	甲級獎
四年級		
三年級		

第六十八屆香港學校朗誦節

小五、六年級普通話	六年級	陳雅琬	冠軍
女子組詩詞獨誦	五年級	林熙衡	亞軍
小五、六年級普通話	五年級	林熙衡	亞軍
男子組詩詞獨誦	四年級	李正怡	亞軍
小四、五年級普通話	四年級	李正怡	亞軍
女子組詩詞獨誦	四年級	李正怡	亞軍

全方位比賽平台 (8/12/2016)

繪畫	六年級	李溢晴	金獎
----	-----	-----	----

「以愛守望」——標誌創作比賽

高小組	六年級	李溢晴	冠軍
-----	-----	-----	----

東華三院歷史故事演說比賽 (6/12/2016)

四年級	李嘉盈	亞軍
四年級	李正怡	亞軍

東華三院開平之旅 2016 圖片說明比賽 (6/12/2016)

六年級	林子琦	優異獎
-----	-----	-----

2016第十七屆區際標準舞及拉丁舞大賽 (4/12/2016)

單人賽	二年級	葉泳潼	第二名
	二年級	葉泳潼	第三名
雙人賽	三年級	黎君泰	第二名
	三年級	黎君泰	第二名
雙人賽	三年級	盧祉澄	第二名

第九屆區際「舞蹈藝術家」大賽 (4/12/2016)

單人賽	一年級	余善恆 蔡巧彤 伍芷萱	甲等級獎
	一年級	尤晴瑜	優等級獎
	二年級	吳青霖	優等級獎
	三年級	黎君泰	優等級獎
	一年級	馬敬悠 張麗瑤 周詠瑤 王捷 楊曉澄 李慧琦	最傑出獎

東華三院小學聯校足球同樂日 (27/11/2016)

女子初級組	二年級	朱昕蘭 倪梓童 楊登祺 葉泳潼 余佩姿 馮焯藍 馮焯藍 葉泳潼	亞軍
			最佳守龍門

香港敲擊大賽 2016 (11/12/2016) 優異獎

家教會天地

親子一日遊



華服迎新春——福袋大發送



「氣球扭扭樂」親子興趣班



家長義工



「家多一點愛」親子工作坊



家長心聲

義工新角度

心理學上有一種叫「視而不見」的現象——因為太注意某一方面的事物而「看」不到別的東西。我和很多家長因學校的優良學習環境及有不少體藝培育的機會，感到我們的孩子有多幸運。原來從前我沒注意到每位教職員在背後付出的努力。

因當了學校的「午飯姨姨」，我有機會接觸各教職員，體會到他們的工作量有多大。為了我們孩子能掌握課外的知識和學習體驗，老師們花不少時間籌備和執行不同的校外活動。我曾在「創藝展」、「音樂交流節」、「演森十週年校慶」等幾個大型活動中做義工，明白到他們付出了很多心血。

故此，我希望各位家長加入學校的義務工作，這不單可分擔教職員的工作，而且可促進家校互相了解，這必令孩子大大得益。

最後，我在此感謝馬校長和家教會主席陳燕女士對我義務工作上的鼓勵及校方給予不少的義務工作機會。

楊昊雋、楊昊彥家長

編輯小組

顧問：馬詠兒校長

編輯委員會：

梁婉玲老師、葉靜賢老師、陳恒心主任、吳夏虹老師、曾寶琪老師、鄭浩源老師、吳家和老師